

## Episodio 6: Noticias del programa de biblioteca móvil Branch Out y de la Fundación de la Biblioteca

A: Hola y bienvenidos a Amamos la Biblioteca, un podcast quincenal presentado por la Fundación de la Biblioteca del Condado de San Luis Obispo. Soy su anfitriona, Rachel Duchak. En este sexto episodio, hablaremos con Jackie Kinsey, Coordinadora de Extensión del Sistema de Bibliotecas del Condado de SLO. Jackie explicará la diferencia entre una biblioteca móvil y un bibliobús, describirá el programa de biblioteca a domicilio para adultos con movilidad reducida y destacará otras maneras en que está ayudando a acercar la biblioteca a todos a través del programa Branch Out. Luego, conoceremos a Jay Capell, el miembro más reciente de la Junta Directiva de la Fundación de la Biblioteca del Condado de SLO. Conoceremos su trabajo con las bibliotecas cuando vivía en el área metropolitana de Los Ángeles, y por qué y cómo quiere seguir fortaleciendo la conexión de las personas con la biblioteca pública. Finalmente, nuestra presidenta de la Fundación de la Biblioteca, Julianne McAdam, destacará un proyecto especial de la Fundación que ayudó a honrar a Frances Margaret Milne, la primera bibliotecaria de la Biblioteca de San Luis Obispo. La Fundación de la Biblioteca y el personal de la Biblioteca del Condado de SLO trabajaron juntos para recaudar los fondos para instalar una lápida adecuada para esta importante figura en la historia intelectual de San Luis Obispo. Mientras escuchamos a Jackie, Jay y Julianne, recuerden que este episodio está patrocinado por la letra J. Gracias por apoyar a su biblioteca pública. Bueno, estamos aquí esta mañana con Jackie Kinsey, la Coordinadora de Extensión del Sistema de Bibliotecas del Condado de San Luis Obispo. Hola, Jackie.

B: Hola, Rachel.

A: ¿Cómo estás?

B: Bien, ¿y tú?

A: Bien, gracias. Gracias por reunirme conmigo. Eres la Coordinadora de Extensión, y justo antes de empezar a grabar, dije que eres la invitada perfecta porque estás haciendo lo que esperamos hacer con este podcast: llegar a la comunidad y compartir información sobre la biblioteca.

B: Exactamente. Lo escucho cada vez que salgo. "No sabía que eso existía. No sabía que hacían eso". Así que yo también estoy emocionado de estar aquí.

A: Excelente. Empecemos por lo siguiente: este es un puesto bastante nuevo, ¿solo llevas en este puesto alrededor de un año?

B: Casi dos años.

A: Casi dos años. Cuéntanos por qué se creó el puesto de Coordinador de Extensión Comunitaria y cómo lo estás abordando.

B: Creo que, bueno, en 2020 recibimos las tres furgonetas de extensión comunitaria que tenemos en todo el sistema, y las usábamos muy poco porque no había una persona designada para mantenerlas, operarlas y organizar programas fuera de las bibliotecas. Así que, hace unos dos años, me invitaron a pasar de ser gerente del edificio de San Luis Obispo a ocupar este nuevo puesto de Coordinador de Extensión Comunitaria. Fue muy emocionante porque me gusta salir y conocer gente. Me gusta hablar de la biblioteca y de los servicios e invitar a la gente a visitarla, y cosas así. Así que, por ahora, me viene muy bien.

A: Genial. Eso es estupendo. Estas tres furgonetas de extensión comunitaria forman parte del programa "Branch Out". ¿Es correcto?

B: Cada furgoneta está etiquetada con la frase "Branch Out", que se deriva del término "twigs" (ramitas) que usábamos para referirnos a las sucursales más pequeñas. Ahora se llaman sucursales Express, creo. Pero es solo un eslogan divertido para enfatizar que la biblioteca sale al encuentro de la gente, a las comunidades, y les lleva prácticamente todo lo que pueden encontrar en los edificios principales.

A: Genial. Entonces, esto es diferente del bibliobús. Cuando era más joven, conocía ese término. Era como un autobús que tenía muchos libros. Entonces, esta biblioteca móvil, ¿puedes explicarnos la diferencia entre una biblioteca móvil y un bibliobús?

B: Claro. La biblioteca móvil, creo, es un término más reciente que se ha popularizado en todo el país porque básicamente se pueden obtener más artículos y materiales en una biblioteca móvil.

A: Incluida una tarjeta de biblioteca.

B: Incluida una tarjeta de biblioteca.

A: Guau. Porque tienen Wi-Fi.

B: Ahora tenemos Wi-Fi e internet. Así que es posible entregarle una tarjeta a una persona de inmediato. Una biblioteca móvil Branch Out, al menos en el condado de San Luis, es un vehículo que se desplaza a la comunidad y ofrece estos servicios. Una biblioteca móvil, como la que teníamos cuando llegué, era un autobús grande al que los usuarios podían subir para elegir los libros que querían y obtener información sobre los servicios de la biblioteca. Con los vehículos que tenemos ahora, los usuarios no suben a bordo. Bajamos todo el material. Tenemos carpas plegables, mesas y sillas. Podemos realizar programas. Así que hacemos mucho más que simplemente prestar los libros que estaban en la biblioteca móvil.

A: Claro. Y además, mucha más gente puede disfrutar de ese espacio y de los servicios de la biblioteca al no tener que apiñarse en un solo autobús.

B: Exacto. Y tenemos la gran suerte de estar en la Costa Central y poder hacer muchas de estas actividades al aire libre.

A: Bien. Genial. Y eso es súper interesante. Otra cosa sobre la que me interesa mucho saber más es el programa de Biblioteca por Correo, que está financiado por la Fundación de la Biblioteca del Condado de San Luis Obispo.

B: Sí.

A: Nuestra junta directiva financia este programa cada año. Cuéntanos sobre él.

B: Claro.

A: ¿Cómo funciona este programa?

B: De acuerdo. El programa de Biblioteca por Correo es un servicio de envío postal que, inicialmente, se ofrecía a personas mayores de 65 años que no podían ir físicamente a la biblioteca ni enviar a otra persona en su lugar. Sin embargo, en los últimos dos años, lo hemos ampliado a personas mayores de 65 años o a otras personas que no tienen acceso a los recursos de la biblioteca. Reciben materiales de la biblioteca de todo tipo: libros, películas, audiolibros, revistas, música. Incluso ofrezco servicios de referencia si buscan algo en internet que necesiten, y también servicios de impresión. Todo se envía en una bolsa. Aquí tengo una. Es de lona resistente.

A: Parece una de esas bolsas en las que se deposita el dinero en el banco.

B: Exacto. Solo que un poco más grande. Esta es pequeña, y tengo otra más grande. En esta bolsa puedo enviar unas cuatro novelas de tamaño normal, y en la más grande puedo enviar unas ocho, quizás seis, entre seis y ocho, pero muchas películas. Tengo una clienta que solo pide películas y música, y yo se las envío. Se envían por correo en bolsas resistentes del Servicio Postal de Estados Unidos, así que están aprobadas por el servicio postal. La parte delantera tiene un bolsillo para la etiqueta, y en un lado de la tarjeta que va dentro de la etiqueta está la dirección del usuario, y cuando terminan de usar el material, sacan la etiqueta, le dan la vuelta, y ya hay una etiqueta en ese lado, para que me la devuelvan. Lo único que tienen que hacer es dejarla para el cartero. Con suerte, son amigos de su cartero, y todo se registra cuando me llega de vuelta. A: Perfecto. Sin costo para el consumidor, sin costo para el usuario.

B: Exacto, todo esto se envía con franqueo pagado, yo me encargo de llevarlo a la sala de correo.

A: Y precisamente el otro día estábamos en una reunión de la Fundación de la Biblioteca, y alguien hablaba de los problemas que tiene una persona en silla de ruedas temporalmente debido a un problema de salud, que tiene dificultades para ir a la biblioteca, y pensé: esa es la solución, esa persona puede usar el servicio de biblioteca por correo.

B: Sí, absolutamente, incluso si es una situación temporal.

A: Genial, es una excelente iniciativa. También escuché que la coordinadora de extensión comunitaria tiene programas en dos lugares muy diferentes. Uno es con las escuelas y el otro

con las cárceles, así que hablemos de cómo la biblioteca trabaja con las poblaciones en esos dos lugares.

B: Claro, las escuelas y las bibliotecas siempre han colaborado o se han influido mutuamente de alguna manera. Tenemos escuelas que vienen a las bibliotecas, pero cada vez más vamos nosotros a las escuelas para ofrecer sesiones de cuentacuentos y servicios de participación para los estudiantes de secundaria. Contamos con bibliotecarios y otro personal que lo hacen regularmente, mensualmente, o incluso quincenalmente.

A: Así que van a las escuelas a hacer lo mismo que harían en las bibliotecas, como las sesiones de cuentacuentos.

B: Sí, en su mayoría son los bibliotecarios infantiles quienes lo hacen, pero yo los ayudo en lo que necesiten con mis servicios de extensión, quizás con materiales o suministros para las actividades que realizan.

A: Porque no todas las escuelas tienen bibliotecario.

B: No, y una de las escuelas con las que estamos muy orgullosos de colaborar ahora es la Escuela Secundaria Lopez, que es una escuela alternativa en Arroyo Grande, y su bibliotecaria estaba deseosa de que los estudiantes experimentaran el proceso de llenar una solicitud correctamente y asumir la responsabilidad de encontrar libros y material de lectura que les gusten, y como dije, la responsabilidad de obtenerlos y devolverlos. Ha sido una buena experiencia para ambas partes.

A: Y saber cómo ser un buen ciudadano con la tarjeta de la biblioteca y devolver los libros para que los vecinos también puedan usarlos es una parte fundamental de ser un adulto responsable.

B: Y eso nos lleva al programa de la biblioteca en la cárcel.

A: De acuerdo.

B: Sí, hace un par de años, de hecho, hace unos cinco o seis años, antes de que yo participara, llegamos a un acuerdo con el Departamento del Sheriff para ayudarlos con su necesidad de brindar servicios de biblioteca, libros o acceso a libros a los reclusos. Así que pudimos crear una colección de donaciones en una pequeña sala cerca de la cárcel, y tres días al mes, el personal y yo vamos allí, seleccionamos libros y los distribuimos por todo el sistema penitenciario.

A: ¿Las personas en el sistema penitenciario tienen acceso a un catálogo que puedan consultar?

B: No, todavía no. Estamos trabajando en el diseño de algún tipo de catálogo o formulario de solicitud en línea. Por ahora, lo hacemos con formularios en papel. El coordinador del programa en la cárcel les proporciona los formularios de solicitud a los reclusos, y luego los recibimos los jueves o viernes y seleccionamos los libros de las colecciones de donaciones que tenemos, de todo tipo de géneros y revistas.

A: Genial. Uno de los primeros libros importantes que leí en la universidad, creo, fue la Autobiografía de Malcolm X y su historia sobre cómo aprendió a leer en prisión, usando el diccionario, y cómo eso le abrió un mundo de posibilidades. Así que los libros y las bibliotecas son fundamentales para muchas personas. Tu puesto de coordinador de extensión parece que llega a la mayor cantidad de personas de todo el sistema.

B: Eso espero. Sí, tengo experiencia trabajando en todas las áreas de las bibliotecas.

A: Eres la persona perfecta para este puesto. ¡Qué bien! Muchas gracias por contarnos sobre el puesto de coordinador de extensión y todos estos programas. Si quisiéramos obtener más información, ¿dónde podríamos encontrarla?

B: En nuestro sitio web [SLOLibrary.org](http://SLOLibrary.org). Allí hay información sobre la Biblioteca por Correo y algunos de estos otros programas. Si no, pueden llamarme al (805) 781-5184. A: Vale, genial. Y si entras en la página web [SLOLibrary.org](http://SLOLibrary.org), parece el catálogo, pero me comentabas que si miras a la derecha, hay un pequeño icono con tres líneas horizontales.

B: Lo llamas icono de hamburguesa.

A: Sí, tiene tres líneas negras horizontales que parecen una hamburguesa, y al hacer clic se abre un menú donde puedes ver la opción de Biblioteca a domicilio, que incluye tu información de contacto y mucha otra información.

B: Espero que pronto tengamos nuestra propia página web, bueno, no mía, disculpa, una página web de la biblioteca con información sobre todos los puntos de servicio que tenemos, como dos residencias de ancianos y otros lugares que quizás comentemos en el futuro.

A: Oh, suena genial. Bien. ¡Ya tenemos nuestro primer momento de intriga para el podcast! Muchas gracias, Jackie.

B: De nada, Rachel.

A: A continuación, en Amamos la Biblioteca, conoceremos a Jay Capell, el miembro más reciente de la Junta Directiva de la Fundación de la Biblioteca del Condado de San Luis Obispo. Hola a todos. Estamos aquí con Jay Capell, mi nuevo colega en la junta directiva de la Fundación de la Biblioteca del Condado de San Luis Obispo. ¿Cómo estás, Jay? Estoy bien, estoy bien.

C: Gracias por invitarme. Me alegra formar parte de esto.

A: Genial. Gracias por acompañarnos en Amamos la Biblioteca, y esa suele ser la última pregunta que les hago a las personas, pero voy a empezar preguntándote: ¿qué es lo que te gusta de la biblioteca?

C: Oh, cómo resumirlo, por dónde empezar. Crecí en la zona rural de Connecticut. En ese entonces, no teníamos bibliotecas públicas accesibles. Pero en el centro de mi pequeño pueblo, una mujer convirtió el primer piso de su casa victoriana, principalmente con su colección privada, y la administró como nuestra pequeña biblioteca pública comunitaria. Ahí crecí. Pasé mucho tiempo allí. Avanzando en el tiempo, cuando me mudé a Los Ángeles, terminé trabajando como representante sindical del sistema de bibliotecas del condado de Los Ángeles y me involucré mucho más, y terminé liderando una campaña contra la privatización de las bibliotecas.

A: ¿Qué significa la privatización de las bibliotecas?

C: Hay una empresa que se llama, no sé cómo se llaman ahora, con todo el tema de relaciones públicas corporativas y todo eso, pero hay una empresa de Delaware llamada LSSI que comenzó subcontratando servicios en grandes bibliotecas, especialmente gubernamentales, como la de Washington D.C., ¿verdad? Como todo lo demás en el mundo, el capital privado se involucró, así que tuvieron presión para crecer y ganar más dinero. Su primera gran privatización fue en el condado de Riverside. Las bibliotecas del condado de Riverside han estado privatizadas, es decir, con fines de lucro, durante bastante tiempo. Y luego comenzaron a buscar ciudades que tendían a tener gobiernos, gobiernos más conservadores y funcionarios electos que favorecían la privatización. Y así, en ese momento, la ciudad de Santa Clarita votó a favor de privatizar sus tres bibliotecas del condado. Y es todo lo que creo que quienes hemos lidiado con esto en otras áreas esperaríamos, ¿verdad? Para generar ganancias, lo primero que se elimina son los programas. Creo que cualquiera que use una biblioteca hoy en día entiende que, en muchos sentidos, los programas y servicios son...

A: Es como el alma de la biblioteca.

C: Lo son. Son más importantes y, según mi experiencia, se utilizan mucho más que los libros, los DVD y el material impreso de las bibliotecas tradicionales, por así decirlo. Así que eso es lo primero que se recorta. Lo otro que desapareció de la noche a la mañana fueron todos los voluntarios, lo cual es realmente triste. La gente llevaba décadas haciendo voluntariado. Nadie va a ser voluntario para una corporación con fines de lucro, ¿verdad? Simplemente no tiene sentido.

A: Ni siquiera lo había pensado.

C: Tiene todo el sentido. Eso desapareció de la noche a la mañana. El personal se redujo drásticamente. Y luego, obviamente, del personal que quedó, se recortaron los salarios y los beneficios, ¿verdad? Y ya es bastante difícil reclutar personas dedicadas al servicio público. Y ahora se ha perdido aún más personal, ¿verdad? Porque pueden irse a otros lugares. Así que fue una situación realmente triste.

A: Es genial que seas alguien interesado en resistir la tendencia a la privatización de la biblioteca pública.

C: Y lo has visto, ha surgido recientemente en Huntington Beach. Hubo un intento de hacerlo allí. Eso también se combinó con algunos de los problemas de censura con los que estamos lidiando en las bibliotecas, donde el objetivo era eludir al sindicato de trabajadores de la biblioteca para silenciarlos y que no siguieran denunciando los problemas de censura. Así que hay una capa adicional en la situación de Huntington Beach. Pero creo que tenemos suerte en California. En general, no tenemos que lidiar con mucho de eso. He asistido a algunas conferencias nacionales, tanto de la Asociación de Bibliotecas Públicas como de la Asociación Americana de Bibliotecas, en los últimos años. Y es realmente difícil escuchar con lo que tienen que lidiar muchos de nuestros empleados de bibliotecas públicas. Tienen que dedicar mucho tiempo y energía a luchar contra los problemas de censura, los problemas de privatización, lo que les quita la capacidad de hacer el verdadero trabajo que se necesita. La alfabetización, ayudar a nuestros jóvenes a desenvolverse. No creo que la gente se dé cuenta de la cantidad de trabajo que hacen los bibliotecarios ayudando a los jóvenes a desenvolverse en internet, brindándoles la capacidad de desarrollar el pensamiento crítico para que puedan discernir qué información es real y legítima y cuál es generada por IA. Me pasa a mí también últimamente, ¿verdad? Ves algo en los primeros segundos y piensas: "Vale". Y luego, al cabo de un rato, dices: "Mmm, no tanto".

A: Sí. Los oyentes más jóvenes de este podcast, cuando Jay y yo éramos jóvenes (parece que tenemos más o menos la misma edad), no teníamos internet. No teníamos que preguntarnos si lo que encontrábamos era...

C: Teníamos la enciclopedia.

A: Estaba diseñado para engañarte, ¿verdad? Tuviste que recurrir a la enciclopedia, y por eso, para mucha gente, ir a la biblioteca era una puerta a otros mundos donde podías sumergirte en la investigación. Bueno, me alegra mucho que aportes este tipo de energía a la junta directiva de nuestra fundación de la biblioteca. Es un buen grupo de personas, y creo que, al igual que tú, es un tema importante, algo importante que proteger. Ahora, eres de la zona de Los Ángeles. Estuviste allí un tiempo.

C: Sí. Crecí en Nueva Inglaterra, en Connecticut. Me mudé a Los Ángeles en 2004.

A: Fue cuando me mudé aquí a California.

C: De acuerdo. Sí. Viví en Los Ángeles durante bastante tiempo. Desafortunadamente, fui víctima del incendio de Eaton a principios de este año.

A: Eso es terrible.

C: Sí. Pero tengo una pareja maravillosa que me acogió como refugiada, por así decirlo. Ella vivía en Pismo Beach en ese momento. Gracias, Elena, por eso. Y luego, en mayo, decidimos mudarnos a San Luis Obispo. Así que oficialmente estoy en San Luis Obispo desde mayo. Sí. Y casi de inmediato, me gusta involucrarme dondequiera que viva. Siento que también es una buena manera de conocer a la comunidad, de participar.

A: Parece que tienes algunos planes para 2026 sobre cómo ayudar a la gente a conectarse con la biblioteca y a mantenerse conectada.

C: Sí. Así que empecé enviando un correo electrónico a mi representante de la junta de supervisores. Y luego ella me puso en contacto con Chris, que es el director de la biblioteca. Y aquí estoy.

A: Bueno, nunca he estado en la Biblioteca Pública de Los Ángeles, pero apuesto a que tú sí.

C: Sí.

A: ¿Cómo es?

C: La Biblioteca Central de Los Ángeles, en el centro, que es como la biblioteca principal, es, quiero decir, incluso si solo te interesa la arquitectura, el edificio en sí es increíble. Sabes, cuando empecé a salir con mi pareja, le hice una especie de recorrido por Los Ángeles durante un fin de semana. Y uno de los primeros lugares a los que la llevé fue la biblioteca. Y de hecho, incluso cuando la biblioteca está cerrada, técnicamente, por cómo está diseñada, todavía se puede entrar y recorrer una buena parte de ella. Así que sí, es increíble. Hay una sección donde hay una serie de escaleras y se pueden ver todos los diferentes pisos, áreas y departamentos de la biblioteca. Creo que una de las novedades más recientes, y

probablemente una de las cosas más increíbles que tienen, es el Laboratorio Octavia Butler, como lo llaman.

A: Cuéntanos sobre eso.

C: Para la gente que quizás no ha ido a una biblioteca últimamente, si quieren ver lo que está pasando en las bibliotecas públicas, vayan al Laboratorio Octavia Butler. Tiene, por ejemplo, estamos haciendo un podcast ahora mismo. Tiene cabinas de sonido y todo lo que necesitas si quieres ir a grabar tu propio podcast. Tiene...

A: Oh, a ella le encantaría eso.

C: Sí, absolutamente. Tiene impresoras 3D. Tiene, ya sabes, equipo de serigrafía. Tiene todo lo que puedas imaginar...

A: Para la creatividad.

C: Para la creatividad. Lo tiene todo allí, además de personal capacitado y con experiencia que puede enseñarte a usarlo. Puedes entrar y decir: "Quiero empezar a hacer un podcast" y nunca haber hecho nada parecido. Y te ayudarán a resolverlo.

A: Eso es genial.

C: Y es todo gratis.

A: ¿Verdad? Biblioteca pública.

C: Biblioteca pública. Todo es gratis.

A: La campeona del pueblo.

C: Sí.

A: Genial. Eso es estupendo. Bueno, sé que todo el mundo estaba animando a la gente a leer Parábola del Sembrador justo por estas fechas... porque creo que 2024 era el año que ella mencionaba en su libro, un libro muy famoso.

C: Sí, sí.

A: Genial. Eso es estupendo. Aquí tienes otra pregunta: ¿Qué libro o autor te hizo entusiasmarte con la lectura? ¿Eras una gran lectora?

C: ¿Hasta dónde quiero remontarme?

A: Por lo que dices, parece que eras un gran lector, a juzgar por esa supuesta bibliotecaria de Connecticut a cuya casa fuiste.

C: Bueno, primero les contaré la historia del niño pequeño. Leí y releí Mighty Mouse probablemente cientos de veces. Sí, era una historia infantil muy linda. No recuerdo qué versión era, para ser sincero. Pero tenía una versión de Los Caballeros de la Mesa Redonda que leí mucho. Y creo que siempre me ha encantado ese tipo de cosas históricas. Y le atribuyo a esa lectura el haber inculcado ese interés en mí. Sabes, estábamos hablando del podcast Revolutions. Me encanta todo ese material histórico. Creo que es importante que la gente tenga una buena comprensión de la historia. Sin embargo, creo que más recientemente, lo que ha tenido un gran impacto en mí y que conocí en la universidad y que me llevó a mi camino político fue Steinbeck. He leído toda la obra de Steinbeck. Creo que la forma en que logra retratar esas historias y el período histórico que abarcó es asombrosa. Y creo que también la comprensión, o la comprensión que la gente cree tener de ese período de la historia estadounidense, del Dust Bowl y el desarrollo del Oeste. Y él le da una perspectiva mucho más diferente, por así decirlo. Y creo que, con todo lo que está pasando ahora con las opiniones de la gente sobre la inmigración y la fuerza laboral, necesitan leer a Steinbeck.

A: Definitivamente necesitan leer a Steinbeck porque no hay nadie, definitivamente no hay otro autor blanco, hombre, en el que pueda pensar, que haya escrito con más compasión sobre los latinos que trabajaban en los campos del Valle Largo. ¿Has leído el cuento "Desayuno"?

C: No.

A: Es de su colección llamada El Valle Largo.

C: De acuerdo.

A: Ese es muy bueno. Pero Steinbeck, él tiene... todos podríamos aprender más compasión de Steinbeck.

C: Sí.

A: Genial. Jay, muchas gracias por venir y hablar con nosotros sobre unirse a la Junta Directiva de la Fundación de la Biblioteca y querer poner tu granito de arena, por así decirlo, para

ayudar a salvar el sistema de bibliotecas y mantenerlo fuerte. C: Creo que animaría a todo el mundo a que, de alguna manera, sin importar cuáles sean sus intereses en la vida, los conecte con las bibliotecas públicas. Y con la presión a la que está sometida nuestra democracia en este momento, nuestra forma única de democracia está intrínsecamente ligada a la historia y al sistema de bibliotecas públicas de este país. Y no se puede preservar ni defender una sin preservar ni defender la otra.

A: Sí. Sí, estoy de acuerdo contigo. Y si escuchan el episodio tres, creo, ahí podrán escuchar a Lloyd Tanner de Festival Mosaic decir prácticamente lo mismo sobre el proyecto democrático del sistema de bibliotecas públicas y lo importante que es.

C: Es un gran factor de igualdad, sin duda.

A: Me alegra mucho estar en el mismo equipo que todos ustedes.

C: Bueno, gracias por invitarme. Este es el primer podcast en el que participo.

A: Guau. Eso es genial. Muchas gracias.

C: Gracias. Gracias.

A: Nuestro último segmento en este último día de 2025 llega de la mano de la presidenta de la junta directiva de la Fundación de Bibliotecas del Condado de SLO, Julianne McAdam. Nos hablará de uno de los proyectos únicos que lleva a cabo la fundación: la compra e instalación de una lápida adecuada para la primera bibliotecaria de la biblioteca de SLO. Estamos de nuevo con Julianne McAdam, presidenta de la junta directiva de la Fundación de Bibliotecas del Condado de San Luis Obispo. ¿Cómo estás, Julianne?

D: Estoy bien. Gracias, Rachel. ¿Y tú?

A: Estoy bien. Siempre es un placer verte.

D: Un placer verte también.

A: Y queremos saber más sobre este proyecto especial que se realizó con la biblioteca de SLO y la fundación de la biblioteca para la primera bibliotecaria de la biblioteca de SLO. Cuéntanos sobre este proyecto, en el que estuviste muy involucrada.

D: Bueno, yo era bastante nueva en la junta directiva, así que este fue un proyecto nuevo para mí. Pero la bibliotecaria de servicios para adultos de la biblioteca se enteró de alguna manera de esta bibliotecaria, Frances Milne, quien fue la primera bibliotecaria de San Luis Obispo en la época en que la biblioteca era una biblioteca Carnegie. Y todos sabemos dónde está ese edificio ahora. Ahora es el Centro de Historia. Y esta mujer, Margaret Milne, estaba enterrada. La bibliotecaria descubrió que está enterrada en el cementerio de San Luis junto a su esposo y su madre. Y tanto su esposo como su madre tienen lápidas, pero ella no. Esto probablemente se deba a que ellos fallecieron antes que ella y ella se encargó de sus lápidas, pero no quedó nadie para ponerle una a ella. Así que la bibliotecaria decidió que realmente debería tener una lápida y contactó a la fundación de la biblioteca para que ayudara con eso. Así que la fundación organizó una campaña en GoFundMe, porque ese tipo de financiación no forma parte de nuestra misión. Financiamos el desarrollo de la colección, pero queríamos ayudar con esto. Así que comenzamos una campaña en GoFundMe y la respuesta fue realmente maravillosa. Recaudamos alrededor de \$5,000, lo cual fue suficiente para conseguir una lápida grabada muy bonita. Y luego, en la mañana del 27 de abril de 2019, tuvimos una ceremonia. Una mañana muy fría y nublada, pero fue maravillosa porque había mucha gente allí, personal de la biblioteca, miembros de la fundación. Había representantes de los medios de comunicación. Se había contactado a un ministro local para que viniera a decir algunas palabras y fue maravilloso. Estaban los familiares de Frances Milne, un primo y otros parientes suyos que vinieron. Y descubrimos que también era poeta. Frances Milne era poeta y uno de sus parientes leyó un poema que escribió justo antes de su muerte. Y la bibliotecaria que la había descubierto leyó otro de sus poemas. Y la última línea de uno de esos poemas está inscrita en su lápida. Y esa línea es: el amor demostrará que su triunfo es verdadero.

A: Genial. D: Y en la ceremonia, colocamos un enorme ramo de flores en su lápida y nos sentimos muy bien porque finalmente recibió el reconocimiento que merecía.

A: Qué proyecto tan maravilloso.

D: Fue muy conmovedor y maravilloso. Sí, fue genial.

A: Sí, nadie tenía la obligación de hacerlo y ella no se habría dado cuenta porque ya había fallecido.

D: Exacto.

A: Pero, como dije en el episodio anterior, al hacer este podcast he conocido a muchísimos bibliotecarios maravillosos que aman su trabajo. Así que es genial que la Fundación de la Biblioteca y los Amigos de la Biblioteca hayan trabajado juntos para honrar a esta persona tan importante en la historia intelectual de San Luis Obispo.

D: Absolutamente, sí.

A: Genial, gracias Julianne.

D: Oh, gracias a ti, Rachel, por preguntar.

A: Esperamos que estén aprendiendo más sobre su biblioteca pública y disfrutando de nuestro podcast "Amamos la Biblioteca". La próxima vez, aprenderemos más sobre las novelas gráficas en general con la bibliotecaria coordinadora de Servicios para Adultos, Monique Mata. Luego, hablaremos con el personal del Museo Nacional Japonés Americano en Los Ángeles sobre la autobiografía en formato de novela gráfica de George Takei, "Nos llamaron enemigos". El libro del Sr. Takei nos transporta a un campo de internamiento donde él y su familia fueron encarcelados por el gobierno de Estados Unidos después del bombardeo de Pearl Harbor. También aprenderemos más sobre el SLO Makerspace y su colaboración con el Sistema de Bibliotecas del Condado de SLO. Durante ciertas horas de la semana, su tarjeta de la Biblioteca del Condado de SLO les brinda acceso al SLO Makerspace. Es como una biblioteca de objetos más grandes, donde su tarjeta de la biblioteca les permite usar herramientas grandes y menos portátiles. Si desean participar en nuestro podcast a favor de la biblioteca, envíennos un correo electrónico a [podcast@slolibraryfoundation.org](mailto:podcast@slolibraryfoundation.org). Si desean obtener más información sobre la Fundación de la Biblioteca del Condado de SLO, comprar productos o hacer una donación, visiten nuestro sitio web en [slolibraryfoundation.org](http://slolibraryfoundation.org). El próximo episodio se publicará en dos semanas. Gracias por escuchar y por ayudar a apoyar a la biblioteca pública, la defensora del pueblo.